

Druga strona postępowania: Komisja Europejska (przedstawiciele: H. Tserepa-Lacombe, A. Stobiecka-Kuik, A. Szmytkowska i T. van Rijn, pełnomocnicy)

Przedmiot

Odwołanie wniesione od postanowienia Sądu Pierwszej Instancji (pierwsza izba w składzie powiększonym) z dnia 10 czerwca 2009 r. w sprawie T-258/04 Polska przeciwko Komisji, którym to postanowieniem Sąd odrzucił jako niedopuszczalną skargę mającą na celu stwierdzenie częściowej nieważności rozporządzenia Komisji (WE) nr 60/2004 z dnia 14 stycznia 2004 r. ustanawiającego środki przejściowe w sektorze cukru w następstwie przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii i Słowacji [do Unii Europejskiej] (Dz.U. L 9, s. 8) — Dzień, od którego zaczyna biec termin do wniesienia skargi o stwierdzenie nieważności — Błędna wykładnia art. 230 akapit czwarty WE i rozporządzenia nr 1 dotyczącego ustalenia systemu językowego EWG (Dz.U. L 17, s. 385) — Naruszenie prawa do skutecznej skargi oraz zasad solidarności i dobrej wiary — Uchybienia proceduralne wynikające z odmowy uwzględnienia przez Sąd zarzutów związanych z naruszeniem tych zasad

Sentencja

- 1) *Postanowienie Sądu Pierwszej Instancji Wspólnot Europejskich z dnia 10 czerwca 2009 r. w sprawie T-258/04 Polska przeciwko Komisji zostaje uchylone.*
- 2) *Sprawa zostaje odesłana do Sądu Unii Europejskiej w celu wydania orzeczenia w przedmiocie żądań Rzeczypospolitej Polskiej zmierzających do stwierdzenia nieważności art. 5, art. 6 ust. 1–3, art. 7 ust. 1 i art. 8 ust. 2 lit. a) rozporządzenia Komisji (WE) nr 60/2004 z dnia 14 stycznia 2004 r. ustanawiającego środki przejściowe w sektorze cukru w następstwie przystąpienia Republiki Czeskiej, Estonii, Cypru, Łotwy, Litwy, Węgier, Malty, Polski, Słowenii, i Słowacji.*
- 3) *Rozstrzygnięcie o kosztach nastąpi w orzeczeniu kończącym postępowanie w sprawie.*

(¹) Dz.U. C 282 z 21.11.2009.

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 28 czerwca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Éditions Odile Jacob SAS, Lagardère SCA

(Sprawa C-404/10 P) (¹)

(Odwołanie — Dostęp do dokumentów instytucji — Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 — Dokumenty związane z postępowaniem w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw — Rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 i (WE) nr 139/2004 — Odmowa dostępu — Wyjątki dotyczące ochrony celów dochodzenia, interesów handlowych, opinii prawnych i procesu podejmowania decyzji przez instytucje — Obowiązek przeprowadzenia przez daną instytucję konkretnej analizy treści każdego z dokumentów, których dotyczy wnioszek o dostęp)

(2012/C 258/04)

Język postępowania: francuski

Strony

Wnoszący odwołanie: Komisja Europejska (przedstawiciele: B. Smulders, O. Beynet i P. Costa de Oliveira, pełnomocnicy)

Interwenienci popierający wnoszącą odwołanie: Republika Czeska (przedstawiciele: M. Smolek i D. Hadroušek, pełnomocnicy), Republika Francuska (przedstawiciele: J. Gstalter, pełnomocnik)

Druga strona postępowania: Éditions Odile Jacob SAS (przedstawiciele: adwokaci O. Fréget i L. Eskenazi) Lagardère SCA (przedstawiciele: adwokaci A. Winckler, F. de Bure i J.B. Pinçon)

Interwenienci popierający stronę Éditions Odile Jacob SAS: Królestwo Danii (przedstawiciele: S. Juul Jørgensen i C. Vang, pełnomocnicy), Królestwo Szwecji (przedstawiciel: K. Petkovska, pełnomocnik)

Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu (szósta izba) z dnia 9 czerwca 2010 r. w sprawie T-237/05 Éditions Jacob przeciwko Komisji, którym Sąd stwierdził nieważność decyzji Komisji (D(2005) 3286) z dnia 7 kwietnia 2005 r. w zakresie, w jakim instytucja ta odmówiła w niej dostępu do dokumentów dotyczących postępowania w sprawie kontroli koncentracji nr COMP/M.2978: — Lagardère/Natexis/VUP — Dokumenty związane z postępowaniami w sprawie kontroli koncentracji — Wyjątek dotyczący ochrony celów dochodzenia — Obowiązek przeprowadzenia przez daną instytucję konkretnej analizy treści każdego z dokumentów, których dotyczy wnioszek o dostęp

Sentencja

- 1) *Uchyla się pkt 2–6 sentencji wyroku Sądu Unii Europejskiej z dnia 9 czerwca 2010 r. w sprawie T-237/05 Éditions Jacob przeciwko Komisji.*

- 2) Odwołanie wzajemne zostaje oddalone.
- 3) Wniesiona do Sądu Unii Europejskiej skarga o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji D(2005) 3286 z dnia 7 kwietnia 2005 r. oddalającej wniosek Éditions Odile Jacob SAS o przyznanie jej dostępu do dokumentów dotyczących postępowania w sprawie kontroli koncentracji COMP/M.2978 — Lagardère/Natexis/VUP zostaje oddalona.
- 4) Éditions Odile Jacob SAS zostaje obciążona własnymi kosztami oraz kosztami poniesionymi przez Komisję Europejską i przez Lagardère SCA, zarówno w postępowaniu pierwszej instancji, jak i w postępowaniu odwoławczym.
- 5) Republika Czeska, Królestwo Danii, Republika Francuska i Królestwo Szwecji ponoszą własne koszty.

(¹) Dz.U. C 274 z 9.10.2010.

Wyrok Trybunału (trzecia izba) z dnia 28 czerwca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Agrofert Holding a.s., Polskiemu Koncernowi Naftowemu Orlen SA, Królestwu Danii, Republice Finlandii, Królestwu Szwecji

(Sprawa C-477/10 P) (¹)

(Odwołanie — Dostęp do dokumentów instytucji — Rozporządzenie (WE) nr 1049/2001 — Dokumenty dotyczące postępowania w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw — Rozporządzenie (WE) nr 139/2004 — Odmowa dostępu — Wyjątki dotyczące ochrony celów dochodzenia, interesów handlowych, opinii prawnych i procesu podejmowania decyzji przez instytucję)

(2012/C 258/05)

Język postępowania: angielski

Strony

Wnoszący odwołanie: Komisja Europejska (przedstawiciele: B. Smulders, P. Costa de Oliveira i V. Bottka, pełnomocnicy)

Druga strona postępowania: Agrofert Holding a.s (przedstawiciele: R. Pokorný i D. Šalek, advokáti), Polski Koncern Naftowy Orlen SA (przedstawiciele: adwokaci S. Sołtyśński, K. Michałowska i A. Krasowska-Skowrońska), Królestwo Danii (przedstawiciel: S. Juul Jørgensen, pełnomocnik), Republika Finlandii, Królestwo Szwecji (przedstawiciele: K. Petkovska i S. Johannesson, pełnomocnicy)

Przedmiot

Odwołanie od wyroku Sądu z dnia 7 lipca 2010 r. w sprawie T-111/07 Agrofert Holding przeciwko Komisji, którym Sąd stwierdził nieważność decyzji Komisji D(2007) 1360 z dnia 13 lutego 2007 r. odmawiającej skarżącej w pierwszej instancji

dostępu do niektórych nieopublikowanych dokumentów dotyczących postępowania w sprawie koncentracji przedsiębiorstw (sprawa COMP/M.3543 — PKN Orlen/Unipetrol)

Sentencja

- 1) Uchyła się pkt 2 sentencji wyroku Sądu Unii Europejskiej z dnia 7 lipca 2010 r. w sprawie T-111/07 Agrofert Holding przeciwko Komisji w zakresie, w jakim Sąd stwierdził w nim nieważność decyzji Komisji Europejskiej D(2007) 1360 z dnia 13 lutego 2007 r. odmawiającej dostępu do dokumentów sprawy COMP/M.3543 dotyczącej koncentracji Polskiego Koncernu Naftowego Orlen SA i spółki Unipetrol, wymienionych między Komisją a stronami zgłaszającymi oraz między Komisją a osobami trzecimi.
- 2) Uchyła się pkt 3 sentencji tego wyroku.
- 3) W pozostałej części odwołanie zostaje oddalone.
- 4) Oddalona zostaje wniesiona przez spółkę Agrofert Holding a.s. do Sądu Unii Europejskiej skarga o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji Europejskiej D(2007) 1360 z dnia 13 lutego 2007 r. odmawiającej dostępu do dokumentów sprawy COMP/M.3543 dotyczącej koncentracji spółki Polski Koncern Naftowy Orlen SA i spółki Unipetrol, wymienionych między Komisją i zgłaszającymi stronami oraz między Komisją oraz osobami trzecimi.
- 5) Komisja Europejska i spółka Agrofert Holding a.s. pokryją własne koszty poniesione zarówno w pierwszej instancji, jak i w ramach niniejszego odwołania.
- 6) Polski Koncern Naftowy Orlen SA i Królestwo Szwecji pokryją własne koszty.

(¹) Dz.U. C 328 z 4.12.2010.

Wyrok Trybunału (szósta izba) z dnia 28 czerwca 2012 r. — Komisja Europejska przeciwko Republice Greckiej

(Sprawa C-485/10) (¹)

(Uchybienie zobowiązaniom państwa członkowskiego — Pomoc państwa — Pomoc przyznana Ellinika Nafpigeia AE — Niezgodność ze wspólnym rynkiem — Odzyskanie — Niewykonanie)

(2012/C 258/06)

Język postępowania: grecki

Strony

Strona skarżąca: Komisja Europejska (przedstawiciele: B. Stromsky i M. Konstantinidis, pełnomocnicy)

Strona pozwana: Republika Grecka (przedstawiciele: P. Milonopoulos i K. Boskovits, pełnomocnicy, V. Christianos, dikigoros)